

Finland-Kuopio: Construction work

OJ S 36/2014 20/02/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kiinteistö Oy Mustinlampi

Postal address: PL 100

Town: KYS

Postal code: FI-70029

Country: Finland

For the attention of: Erno Ruotsalainen

E-mail: erno.ruotsalainen@kuh.fi

Telephone: +358 447175097

Additional information can be obtained from:

Official name: Pöyry CM Oy

Postal address: Itkonniemenkatu 13

Town: Kuopio

Postal code: FI-70500

Country: Finland

For the attention of: Pertti Kalevo

E-mail: pertti.kalevo@poyry.com

Telephone: +358 407220766

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Pohjois-Savon

Sairaanhoitopiiri, Kirjaamo

Postal address: PL 100

Town: KYS

Postal code: FI-70029

Country: Finland

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local agency/office

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Apteekin peruskorjaus ja laajennus, puhdasvesijärjestelmäurakka.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Kuopio.

NUTS code FI132 Pohjois-Savo

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Apteekin peruskorjaus ja laajennus hankkeen Puhdasvesijärjestelmäurakka (PVU).

Kyseinen hanke toteutetaan PJP:n jaettuina urakoina ja kyseinen urakka kuuluu PJP toteutuksen piiriin.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Urakkaohjelman kohdan 3.2 mukainen optiomahdollisuus.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 4.8.2014. Completion 22.8.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Tarjoajan tulee olla osake-, kommandiitti- tai avoin yhtiö tai vastaava ulkomainen oikeushenkilö.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Hankkeen toteutus Projektinjohtopalvelumallilla (PJP) ja tästä johtuvat ehdot urakoitsijalle, sekä muut urakkatarjouspyyntöasiakirjoissa esitetyt erityisehdot.

Urakoitsijan on hyväksyttävä aliurakoitsijansa tilaajalla.

Aliurakoitsijoilta edellytetään lakisääteisten maksuvelvoitteidensa hoitamista ja todistuksia niistä, kuten urakoitsijalta itseltään. Urakan ketjuttaminen on sallittua vain toiseen portaaseen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — selvitys merkinnästä ennakkoperintälain (1118 /1996) mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain (1501/1993) mukaiseen arvonlisävelvollisten rekisteriin,

— kaupparekisteriote,

— todistukset eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta,

— selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista,

— selvitys urakoitsijan käytössä olevasta laatu järjestelmästä tai laadunvarmistuskäytännöstä,

— kopio toiminnan vastuuvakuutuksesta,

— todistus tapaturmavakuutuksen järjestämisestä,

— luettelo referenssikohteista viimeisen viiden vuoden ajalta,

— urakoitsijan työpäällikkö ja vastuullinen työnjohtaja referenssitietoineen,

— selvitys omana työnä ja aliurakoina tai -hankintoina toteutettavista töistä,

— muut tässä hankintailmoituksessa ja urakkatarjouspyyntöasiakirjoissa edellytetyt todistukset ja selvitykset.

Tarjoukseen tulee liittää kopiot kahden viimeisen täyden tilikauden tilinpäätöksistä.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen määrittämät vaatimukset.

Tarjoajan liikevaihto on kahdella viimeisimmällä täydellä tilikaudella oltava molempien tilikausien osalta erikseen vähintään jättämänsä urakkatarjouksen arvonlisäverottoman urakkasumman suuruinen.

Tarjoaja ei saa olla velkasaneeraus-, ulosotto- tai konkurssimenettelyn alaisena tai niiden uhan alaisena. Tarjoajalla ei saa olla maksurästejä vero-, vakuutus tai eläkemaksuistaan.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

Tarjouksen jättävällä yrityksellä sekä sen työntekijöillä tulee olla viimeisen kolmen vuoden ajalta suoritettuja urakoita, joissa se on toimittanut järjestelmiä, joiden veden laatu täyttää Water, Highly Purified (Ph. Eur. 8th Edition) mukaisen Aqua valde purificata tason.

Tarjoajalla tulee olla kokemusta vastaavankokoisista urakoista tarjousta koskevalta urakka-alaltaan.

Urakoitsijan vastuullisella työnjohtajalla tulee olla kokemusta ko. urakka-alueelta kolmen vuoden ajalta ja tämän tulee olla suorassa työsuhteessa urakoitsijaan.

Referenssiluettelo yrityksen osalta ja hankkeessa toimivan vastuuhenkilön sekä työnjohtajan

ja asentajien osalta on toimitettava tarjouksen liitteenä.
Puhdasvesijärjestelmäurakoitsijan työpäällikkö ja työnjohtaja referenssitietoineen on toimitettava tarjouksen liitteenä.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Apteekin peruskorjaus ja laajennus, Alakattourakka (ALU).

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 186-305639](#) of 27.9.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

13.3.2014 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Osallistumisilmoitukset tulee lähettää ilmoittajan osoite- ja yhteystietoineen sähköpostilla seuraavaan osoitteeseen:

annemari.ikaheimo@poyry.com, tai kirjallisena: Pöyry CM Oy (Ikäheimo), Itkonniemenkatu 13, 70500 Kuopio.

Osallistumisilmoitukseen on merkittävä urakka, jonka urakkatarjousmenettelyyn ilmoittaudutaan, sekä osallistuvan urakoitsijan vastuuhenkilön yhteystiedot.

Tässä hankintailmoituksessa esitetyt urakan alkamis- ja päättymis ajankohdat ovat alustavia.

Urakka-aika määritetään tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

Tarjousten toimittaminen urakkatarjouspyynnön mukaisesti.

Urakoitsijaksi valitaan arvonlisäverottomalta urakkahinnaltaan halvimman tarjouksen antanut urakoitsija. Mikäli jätettyjen tarjousten urakkahinnat ovat lähellä toisiaan, voidaan valintaperusteena käyttää kokonaisedullisuutta, jolloin kokonaisurakkahinnan ohella muutos- ja lisätöiden yksikköhinnat otetaan huomioon.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.2.2014